






## How to Separate and Dispose of Garbage / 垃圾、资源物的分类和投放方法 / 쓰레기, 재활용 자원의 분리 및 배출방법

Garbage Type and Collection Days	种类 종류	Remarks	内容	내용
<p><b>燃やせるごみ(可燃ごみ)</b>  <b>Combustible Garbage</b>                      可燃烧垃圾                      태울 수 있는 쓰레기</p> <p style="background-color: #e91e63; color: white; padding: 5px; text-align: center;"><b>Collected twice a week</b>                      每周2次 주 2회</p>		<p>▶ <b>Please use the specified garbage bag</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kitchen garbage (drain the water off), shells</li> <li>■ Rags, paper scraps, woodchips, disposable body warmers, very dirty/filthy plastic items, etc.</li> <li>■ Wooden boards (less than 80 cm long, 30 cm wide, 3 cm thick)</li> <li>■ Rubber products (including rubber boots and hoses)</li> <li>■ Leather products (including bags and shoes)</li> <li>▶ <b>Exceptions (not using the designated garbage bag)</b></li> <li>■ Used disposable diapers (flush the poop down the toilet)</li> <li>■ Branches (80 cm or less long, 8 cm or less thick, 50 cm or less thick per bundle)</li> <li>■ Leaves, grass</li> </ul>	<p>▶ <b>要用指定收集袋收集的物品</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 厨房垃圾 (充分控掉水分), 贝壳</li> <li>■ 破布、纸屑、木片、暖暖包, 脏了的塑料类垃圾</li> <li>■ 木板(长80厘米以内、宽30厘米以内、厚3厘米以内)</li> <li>■ 橡胶制品 (长筒鞋、软管等)</li> <li>■ 皮革制品 (包、鞋等)</li> <li>▶ <b>不属于收费的物品 (不用使用指定收集袋的物品)</b></li> <li>■ 用过的纸尿裤 (污物请扔到厕所里)</li> <li>■ 树枝 (长80厘米以内, 直径8厘米以内, 捆绑好的直径要在50厘米以下)</li> <li>■ 落叶、草</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 지정된 쓰레기 수거용 봉지로 수거하는 것</li> <li>■ 부엌용 음식 쓰레기(물기를 잘 제거한 것), 조개 껍질</li> <li>■ 헝겂, 페지, 톱밥, 일회용 보온제, 더러워진 플라스틱 등</li> <li>■ 나무 판자(길이 80cm, 폭 30cm, 두께 3cm 이하의 것)</li> <li>■ 고무제품(장화, 호스 등)</li> <li>■ 피혁제품(가방, 구두 등)</li> <li>▶ 유료화가 면제 되는 것(지정된 쓰레기 수거용 봉지를 사용하지 않아도 되는 것)</li> <li>■ 사용한 종이 기저귀(오물은 화장실에 버릴 것)</li> <li>■ 전지한 나뭇가지(길이 80cm, 굵기 8cm 이하의 것으로, 직경 50cm 이하로 묶을 것)</li> <li>■ 낙엽, 풀</li> </ul>
<p><b>燃やせないごみ(不燃ごみ)</b>  <b>Non-combustible Garbage</b>                      不可燃烧垃圾                      태울 수 없는 쓰레기</p> <p style="background-color: #e91e63; color: white; padding: 5px; text-align: center;"><b>Collected twice a month</b>                      每月2次 월 2회</p>		<p>▶ <b>Please use the specified garbage bag</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Glass products (including glasses and electric bulbs)</li> <li>■ China (including rice bowls and dishes)</li> <li>■ Metal products (including pots and aluminum foil)</li> <li>■ Small household appliances less than 40 cm on all sides</li> <li>■ Products not covered in the plastics category (including plastic umbrellas, toys, and video and cassette tapes)</li> <li>★ Please use the 'Used Small Electric Appliances Box' (free of charge) if the appliances measure less than 30 cm long and 15 cm wide.</li> </ul>	<p>▶ <b>要用指定收集袋收集的物品</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 玻璃制品 (玻璃杯、电灯泡等)</li> <li>■ 陶瓷制品 (碗、碟子等)</li> <li>■ 金属类制品 (锅、铝箔等)</li> <li>■ 小型家电制品 (每边都不超过40厘米)</li> <li>■ 塑料类的除外品 (塑料伞、晾衣架、玩具、水桶、录像带)</li> <li>★ 30厘米×15厘米以内的小型家用电器, 请放在「回收废物箱」里 (免费)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 지정된 쓰레기 수거용 봉지로 수거하는 것</li> <li>■ 유리제품(컵, 전구 등)</li> <li>■ 도자기(밥그릇, 접시 등)</li> <li>■ 금속류(냄비, 알루미늄 호일 등)</li> <li>■ 소형 전자제품(한 면이 40cm 미만인 것)</li> <li>■ 플라스틱류의 제외품(비닐우산, 옷걸이, 장난감, 물통이, 비디오, 카세트 테이프)</li> <li>★ 30cm×15cm 미만의 소형 가전제품은 「폐기 소형 가전제품 수거함(무료)」을 이용하여 주십시오.</li> </ul>
<p><b>ペットボトル</b>  <b>PET Bottles</b>                      塑料瓶                      페트병</p> <p style="background-color: #e91e63; color: white; padding: 5px; text-align: center;"><b>Collected twice a month</b>                      每月2次 월 2회</p>	 <p style="text-align: center; font-size: small;">                  このマークのものが対象です             </p>	<p>PET bottles for drinks, soy sauce and liquor</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Please remove the caps. (Please put the caps out with plastics.)</li> <li>■ Please rinse out the inside of PET bottles.</li> <li>■ You need to remove the labels on PET bottles.</li> <li>■ Please crush PET bottles lightly if needed.</li> <li>■ Put PET bottles into containers that are easy to open, or into transparent or semi-transparent bags.</li> <li>★ Note that containers for edible fat and oil are treated as 'Combustible Garbage'.</li> </ul>	<p>饮料用、酱油用、酒类用塑料瓶</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 取下瓶盖。(瓶盖归入塑料类)</li> <li>▶ 轻涮塑料软瓶内。</li> <li>▶ 可以不撕去标签。</li> <li>▶ 如有必要可将软瓶轻轻压扁。</li> <li>▶ 装在用手打得开的轻便容器里, 或者是透明或半透明的袋子里投放。</li> <li>▶ 尽量设法防止垃圾随风飘散。</li> <li>★ 食用油容器, 可以和可燃垃圾一起扔掉</li> </ul>	<p>음료수 병, 간장 병, 술 병 등의 페트병</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 뚜껑은 분리해 주십시오 (뚜껑은 플라스틱류와 함께 배출)</li> <li>▶ 가볍게 물로 병 안을 헹구어 주십시오.</li> <li>▶ 포장은 떼어내지 않아도 됩니다.</li> <li>▶ 필요에 따라 가볍게 찌그러뜨려 부피를 줄여 주십시오.</li> <li>▶ 손으로 들 수 있는 용기나 뚜껑, 반투명의 봉지에 넣어 배출해 주십시오.</li> <li>▶ 바람에 날아가지 않도록 주십시오.</li> <li>★ 식용유의 용기는 태울 수 있는 쓰레기로 배출</li> </ul>
<p><b>空きびん</b>  <b>Empty Bottles</b>                      空瓶                      빈 병</p> <p style="background-color: #e91e63; color: white; padding: 5px; text-align: center;"><b>Collected twice a month</b>                      每月2次 월 2회</p>	 <p style="text-align: center; color: red; font-size: 2em; margin-top: 10px;">↑ ↑ ↑</p>	<p>Bottles for food and drinks Cosmetic bottles (excluding milky white bottles)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ <b>Please remove the caps.</b></li> <li>▶ <b>Please put both the empty bottles and cans.</b></li> <li>▶ <b>Caps or covers made of aluminum and steel should be put out with non-burnable garbage.</b></li> </ul>	<p>饮料瓶、装食品的瓶 化妆品的包装瓶 (乳白色的化妆瓶不可)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 请一定把瓶盖取下。</li> <li>▶ 请把空瓶、空罐放入同一个容器内。</li> <li>▶ 请将铝制、铁制的盖子以及瓶盖, 作为不可燃垃圾处理。</li> </ul>	<p>음료수 병, 식품용 병, 화장품 병 (유백색 병은 불가)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 뚜껑은 반드시 분리해 주십시오.</li> <li>▶ 빈 병, 빈 캔은 내용물을 모두 비워서 배출해 주십시오.</li> <li>▶ 알루미늄, 철제 덮개나 뚜껑은 타지 않은 쓰레기에.</li> </ul>